

**Програма**  
**курсу навчання «Польська мова» рівень «А1»**  
**(спеціальність «Філологія – Переклад»)**

**МЕТАКУРСУ** – подати основні відомості зграматики та орфографії польської мови; навчити використовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій практиці; ознайомити з лексикою польської мови в обсязі запропонованої тематики, спрямованої на вільне спілкування в різних ситуаціях повсякденного життя; навчити застосовувати лексичний матеріал у конкретних комунікативних ситуаціях; сформувати навички усного та письмового мовлення; допомогти слухачам оволодіти польською мовою нарівні, що дозволить їм висловлювати свої думки як в усній, так у письмовій формі, читати польськомовні тексти, сприймати польську мову на слух, а також використовувати її у фаховій діяльності; озброїти слухачів необхідними знаннями про польську культуру, традиції, звичаї, реалії сучасної Польщі; в кінцевому підсумку – забезпечити належний рівень мовної підготовки викладачів, студентів, аспірантів, а також усіх, хто цікавиться мовою й культурою Польщі, бажає там працювати, навчатися або ж займатися українсько-польськими відносинами в різних сферах.

**ОСНОВНІ ЗАВДАННЯ КУРСУ**

- озброєння слухачів необхідними знаннями з орфографії, фонетики, морфології та синтаксису польської мови;
- ознайомлення з лексичним мінімумом сучасної польської літературної мови;
- формування у слухачів основних мовних навичок (читання, письмо, усне мовлення, розуміння);
- сприяння засвоєнню елементів мовленнєвої практики через опанування вільного спілкування на основі базових побутових тем.

За підсумками вивчення пропонованого курсу польської мови **слухач повинен знати:**

- ключові поняття орфографії, фонетики, орфоєпії, морфології та синтаксису польської мови (польський алфавіт, правила польського правопису, голосні та приголосні звуки в польській мові, правила літературної вимови, наголос у польській мові, форми дієслів – теперішній час, минулий час, майбутній час, доконаний та недоконаний вид дієслів, відмінювання іменників, прикметників та займенників, утворення іменників жіночого роду, віддієслівні іменники, правила побудови речень у польській мові);
- основні формули польського мовленнєвого етикету (звертання, привітання, знайомство, прощання, прохання, подяка, вибачення, запрошення, згода, незгода, інші ввічливі звороти);
- лексику польської мови в межах певних розмовно-побутових тем (знайомство, розповідь про себе, професії, країни та національності, сім'я та сімейні стосунки, дозвілля та розваги, продукти харчування, страви та напої, ресторани і кафе, покупки, магазини та послуги, визначення часу – дні тижня, місяці, годинник, транспорт, визначення міри та ваги, кольори, одяг та взуття, плани на майбутнє, розповідь про минуле, місто та міська інфраструктура – питання про дорогу, міські об'єкти, пам'ятки старовини, користування міським транспортом, відпустка та канікули, туризм та подорожі – вокзал,

аеропорт, готель, бюро подорожей, квартира, погода та атмосферні явища, пори року, частини тіла та внутрішні органи, медицина – самопочуття, хвороби, лікування, спорт і рекреація, навчання та освіта, робота);

- деякі польські традиції і звичаї та реалії сучасної Польщі (Різдво, Новий Рік, Великдень, іменини, день народження, географія та адміністративний поділ Польщі);
- можливості застосування теоретичних знань і практичних навичок у своїй професійній діяльності.

Прослухавши пропонований курс польської мови **слухач повинен вміти:**

- застосовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій практиці;
- читати вголос тексти з дотриманням норм польської орфоєпії;
- спілкуватися польською мовою в різних ситуаціях повсякденного життя (знайомство, в ресторані, в магазині, в готелі, на вокзалі, на роботі, в університеті, у лікаря, на вулиці, зустріч з друзями тощо);
- ставити запитання та відповідати на них, реагувати на отриману інформацію;
- правильно і зрозуміло висловлювати свої думки в усній та письмовій формі з використанням засвоєного лексичного матеріалу (напр. розповісти про себе та про свою сім'ю, про свої захоплення, плани на майбутнє, описати людину та предмет, розказати про якусь цікаву подію з життя, захоплюючи подорож тощо);
- правильно писати слова та словосполучення лексичного мінімуму;
- редагувати тексти польською мовою (короткі твори на задану тему – напр. *Моя родина, Опис людини, Улюблена пора року, Канікули, Розпорядок дня, Мої плани на майбутнє, Автобіографія* тощо, приватний та офіційний лист, привітальна листівка, оголошення);
- здійснювати переклад окремих речень з української (російської) мови на польську мову та навпаки.

### **ВИМОГИ ДО РІВНЯ ПІДГОТОВКИ СЛУХАЧІВ:**

Курс передбачає вивчення польської мови з нуля, тож розрахований на слухачів-початківців, які ніколи раніше не стикалися з польською мовою або знають тільки її основи та хочуть поглибити та систематизувати свої знання.

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА:

**Базовий підручник** (з зошитом вправ), що використовуватиметься під час занять та в ході самостійної роботи слухачів:

- Małolepsza M., Szymkiewicz A. *Hurra !!! Po polsku 1.Propozycja programowa na poziom A1.Podręcznik studenta.* – Kraków: PROLOG Szkoła Języków Obcych, 2006. – 160 s.
- Małolepsza M., Szymkiewicz A. *Hurra !!! Po polsku 1:Propozycja programowa na poziom A1. Zeszyt ćwiczeń.* – Kraków: PROLOG Szkoła Języków Obcych, 2006. – 160 s.

### Додаткові джерела:

- Bartnicka B., Jakiel. W., Jurkowski M., Wasilewska D., Wrocławski K. *Uczymy się polskiego: Podręcznik języka polskiego dla cudzoziemców.*– Warszawa: Wiedza Powszechna, 2004. /cz. 1 – 143 s., cz. 2 – 285 s.
- Bartnicka B., Satkiewicz H. *Gramatyka języka polskiego: Podręcznik dla cudzoziemców.*– Warszawa: Wiedzapowszechna, 2000. – 278 s.
- Gałyga D. *Ach, ten język polski!: Ćwiczenia komunikacyjne dla grup początkujących.* – Kraków: Universitas, 2003. – 192 s.
- Garncarek P. *Czas na czasownik: Materiały do nauczania języka polskiego jako obcego.* – Kraków: Universitas, 2004. – 221 s.
- Miodunka W. *Cześć, jak się masz?: Podręcznik do nauki języka polskiego dla początkujących.* – Kraków: Universitas, 2002. – 276 s.
- Pyzik J. *Przygoda z gramatyką: Fleksja i słowotwórstwo imion.* – Kraków: Universitas, 2003. – 462 s.
- Szelc-Mays M., Rybicka E. *Słowa i słówka: Podręcznik do nauczania słownictwa i gramatyki dla początkujących.* – Kraków: Universitas, 2003. – 100 s.
- Зволінський В.С. *Практикум з граматики польської мови. Іменні частини мови та прислівники.* – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2007. – 171 с.

## Аудиторні заняття

№ п/п	Тема та зміст занять	Кількість годин
1.	<b><i>Proszę powtórzyć!</i> Вступ.</b> Польський алфавіт. Вимова голосних та приголосних звуків. Основні правила польського правопису. Наголос. Основні мовні звороти.	2
2.	<b><i>Jak masz na imię?</i> Знайомство, представлення.</b> Особливості польського мовленнєвого етикету. Привітання, зустріч, прощання. Адреса, місце проживання. Ввічливі звороти. Кількісні числівники 1-10. Правила написання <i>h – ch ż – rzu – ó</i> . <u>Грамматика:</u> Відмінювання дієслова <i>być</i> у теперішньому часі. Особові займенники. Т. зв. <i>rodzaj męskoosobowy i niemęskoosobowy</i> в множині.	2
3.	<b><i>Mat pytanie. Co to jest?</i> Питання та відповіді.</b> Питальні речення в польській мові. М'які та тверді приголосні. Написання м'яких приголосних. Автохарактеристика та опис інших. Кількісні числівники 10-20. <u>Грамматика:</u> Рід іменників. Поділ дієслів на дієвідміни.	2

4.	<b><i>Kim jesteś? Розповідь про себе та інших.</i></b> Побудова стверджувальних речень у польській мові. Професії, країни національності. Особливості вимови носових голосних у різних позиціях. <i>Грамматика:</i> Утворення іменників жіночого роду. IV дієвідміна.	2
5.	<b><i>Czymaszbrata? Сім'я, сімейні стосунки.</i></b> Назви членів сім'ї. Кількісні числівники 30-100. Визначення віку. Сімейний стан. Дзвінки та глухі приголосні. Фонетичні уподібнення. <i>Грамматика:</i> Присвійні займенники. III дієвідміна.	2
6.	<b><i>Ja i moja rodzina. Розповідь про сім'ю.</i></b> Розповідь про сім'ю. Сімейне життя. Кількісні числівники 200-1000. <i>Грамматика:</i> II дієвідміна.	2
7.	<b><i>Colubiszrobić? Дозвілля, вільний час.</i></b> Способи проведення дозвілля. Захоплення, інтереси. Частотні прислівники. <i>Грамматика:</i> II дієвідміна – продовження. Чергування приголосних у формах II-ої дієвідмини.	2
8.	<b><i>Proszę rachunek. Ресторан, кафе.</i></b> Назви страв, напоїв та продуктів харчування. Діалоги в кафе, в ресторані. Національна польська кухня. <i>Грамматика:</i> I дієвідміна.	2
9.	<b><i>Dzień pana Adama. Розпорядок дня.</i></b> Мій день. Складання розпорядку дня. Визначення часу (котра година?, о котрій годині?). Календар – назви днів тижня та місяців. <i>Грамматика:</i> I дієвідміна – продовження. Чергування голосних та приголосних у формах I-ої дієвідмини. Порядкові числівники.	2
10.	<b><i>Zwyklenicnierobie. Щоденне життя.</i></b> Планування часу. Звички, уподобання. <i>Грамматика:</i> Дієслова руху. Теперішній час – повторення.	2
11.	<b><i>Szczęśliwiedzieciństwo Janka. Минулий час.</i></b> Спогади. Обставини часу. <i>Грамматика:</i> Форми минулого часу дієслів.	2
12.	<b><i>To już było. Розповідь про минуле.</i></b> Лексичні та граматичні вправи з використанням форм минулого часу. <i>Грамматика:</i> Форми минулого часу дієслів – продовження. Чергування голосних та приголосних у формах минулого часу.	2
13.	<b><i>Urodziłem się w Polsce. Життя людини.</i></b> Біографія. Важливі події з життя. <i>Грамматика:</i> Доконаний та недоконаний вид дієслів.	2
14.	<b><i>Jakiemaszplanu? Плани на майбутнє.</i></b> Розповідь про свої плани, наміри та сподівання. <i>Грамматика:</i> Майбутній час дієслів.	2
15.	<b><i>Możepójdziemudokina? Розваги, відпочинок.</i></b> Кіно, театр, музика. Запрошення, пропозиції. Телефонна розмова. Згода – відмова. <i>Грамматика:</i> Відмінювання іменників чоловічого роду в однині – Наз., Род., Дав., Знах., Ор.	2
16.	<b><i>Robimy zakupy. Торгівля, покупки.</i></b> Назви магазинів і товарів. Діалоги з теми. Назви одиниць міри та ваги. <i>Грамматика:</i> Відмінювання іменників чоловічого роду в однині: Місц., Кл.	2

17.	<b>Galeria Krakowska. Краківська галерея.</b> Універмаг, торговий центр. Послуги (перукарня, ремонт взуття, ремонт побутової техніки, ательє, фотограф). Діалоги з теми. <u>Грамматика:</u> Відмінювання іменників чоловічого роду в множині – Наз.	2
18.	<b>Moda. Мода.</b> Одяг, взуття, прикраси. Мій стиль одягу. Купування одягу. Назви кольорів. <u>Грамматика:</u> Відмінювання іменників чоловічого роду в множині – продовження.	2
19.	<b>Gdzie jesteś? Орієнтація у просторі, місцезнаходження.</b> Просторові відносини, визначення місцеположення. Висловлювання переконання, обґрунтування своєї думки. <u>Грамматика:</u> Відмінювання іменників жіночого роду в однині (Род., Знах., Ор., Кл.).	2
20.	<b>Miasto. Місто.</b> Місто, вулиця, площа. Будинки в місті, міська інфраструктура. Пам'ятки старовини. Міський транспорт. Питання про дорогу (як пройти?, де знаходиться?). <u>Грамматика:</u> Відмінювання іменників жіночого роду в однині – продовження (Дав., Місц.).	2
21.	<b>Jadę na urlop! Подорожі, туризм.</b> Дорога, подорож. Залізничний вокзал, аеропорт. Місця цікаві для туристів. Туристичне бюро, екскурсія. Відпустка, канікули. Готель, поселення. <u>Грамматика:</u> Відмінювання іменників жіночого роду в множині.	2
22.	<b>Szukam mieszkania. Квартира, житлові умови.</b> Опис квартири, назви приміщень. Меблі, обладнання квартири. Побутова техніка. Ремонт, облаштування квартири. Редагування оголошень. <u>Грамматика:</u> Відмінювання іменників середнього роду в однині.	2
23.	<b>Pogoda, pory roku. Погода, пори року.</b> Атмосферні явища. Опис пір року. Прогноз погоди. <u>Грамматика:</u> Відмінювання іменників середнього роду в множині.	2
24.	<b>Opis wyglądu. Зовнішній вигляд людини.</b> Опис зовнішнього вигляду людини. Ідеал краси чоловіка / жінки. <u>Грамматика:</u> Відмінювання прикметників в однині.	2
25.	<b>Jaki on jest naprawdę? Риси характеру людини.</b> Достоїнства й вади. Характеристика людини. <u>Грамматика:</u> Відмінювання прикметників у множині.	2
26.	<b>Wszystko mnie boli! Здоров'я, медицина.</b> Назви частин тіла та внутрішніх органів. Самопочуття, хвороби та їх симптоми. Медичний огляд, візит до лікаря. Лікування, охорона здоров'я. <u>Грамматика:</u> Відмінювання присвійних займенників.	2
27.	<b>Sport to zdrowie? Спорт і рекреація.</b> Назви видів спорту. Спортивні змагання. Спортивні об'єкти, спорядження. <u>Грамматика:</u> Віддієслівні іменники.	2
28.	<b>Czy lubisz zuczyć się języka polskiego? Освіта, навчання.</b> Система освіти в Польщі та в Україні – порівняння. Організація навчального процесу. Школа, вищий навчальний заклад. Навчання у ВНЗ. Написання заяви. <u>Грамматика:</u> Відмінювання особових займенників.	2
29.	<b>Wszystkiego najlepszego! Польські свята, святкові традиції та звичаї.</b> Святкування Різдва, Нового Року та Великодня в Польщі. Польські колядки. Іменини. День народження. Привітання, побажання, привітальні листівки. <u>Грамматика:</u> Відмінювання вказівних займенників.	2

30.	<b>To jest moja wizytówka. Праця, працевлаштування.</b> Робочі місця, сфери зайнятості. Пошуки роботи, прийом на роботу, розмова з працедавцем, співбесіда. Написання резюме. <u>Грамматика:</u> Відмінювання заперечних займенників.	2
31.	<b>Powtórzenie. Підсумкове заняття.</b> Повторення й структурування вивченого лексичного та граматичного матеріалу.	2
	Після 10, 20, 30 заняття – модульне тестування.	3
	На кінець вивчення курсу – підсумкове тестування.	2
	Автентичні аудіо- та відеоматеріали (фільм, передача польською мовою тощо)	5
	<b>ВСЬОГО:</b>	72

Завідувач кафедри

Директор НМК "ІПО"

І. Г. Малюкова